# CHE IMPORTANZA HA LA MIA ETÀ?

Informazioni sulle procedure di valutazione dell'età per minorenni stranieri non accompagnati

ChiLLS

## Perché devo sottopormi alla valutazione dell'età?

Se sei appena arrivato in Europa, le autorità con cui entri in contatto, ad esempio la polizia e l'ufficio immigrazione, devono sapere quanti anni hai. Questo è importante per decidere dove alloggiarti e per svolgere la procedura di asilo o di immigrazione.

- La valutazione dell'età può essere fatta in molti modi. Se hai un documento in cui c'è scritta la tua data di nascita (ad esempio, un documento di identità), può darsi che si debba verificare la sua validità.
- Se non hai nessun documento in cui c'è scritta la tua data di nascita, è necessario verificare quanti anni hai.
- Ricorda che queste procedure non sono contro di te e non vengono svolte perché ci sono dubbi su quello che hai dichiarato. Tuttavia è importante che tu sappia che se non dici la verità sulla tua età, questo può danneggiare la tua credibilità e quindi avere conseguenze negative sulle decisioni future che l'autorità dell'immigrazione prenderà sulla tua richiesta di asilo.
- La valutazione della tua età viene fatta perché se hai meno di 18 anni, hai dei diritti speciali riservati a bambine e bambini, ragazze e ragazzi. Nessun adulto deve approfittare del sistema di protezione che li tutela.

## Chi è presente quando si fa la valutazione dell'età? Posso far partecipare qualcuno di cui mi fido?

- Durante la valutazione dell'età e le procedure di identificazione incontrerai diversi professionisti, tra cui funzionari di polizia, personale medico, personale di accoglienza, personale delle autorità di asilo e immigrazione, tutori, rappresentanti legali e personale giudiziario, come ad esempio giudici, consulenti legali e avvocati. Queste persone ti spiegheranno lo scopo della procedura e i metodi che utilizzeranno così che tu possa prepararti in anticipo (ad esempio a una visita in ospedale o a un colloquio con uno psicologo o un assistente sociale, ecc.).
- Diritto a un tutore: hai anche il diritto che venga nominato una persona che si occuperà dei tuoi diritti e delle tue necessità. Puoi rivolgerti al tutore quando hai problemi, domande sulla procedura di valutazione dell'età o sul procedimento di asilo o per qualunque altro problema che ti metta a disagio. Ricorda che il tuo tutore potrà stare con te durante la procedura di valutazione dell'età.

Questo documento a misura di minore è stato redatto in base al Manuale del Consiglio d'Europa per i professionisti in prima linea nella protezione dei minori su come trasmettere informazioni a misura di minore ai bambini in contesti migratori. Il manuale è stato pubblicato nel dicembre 2018 e la versione inglese è disponibile qui: https://rm.coe.int/how-to-convey-child-friendly-information-to-children-in-migration-a-ha/1680902f91; si veda anche Bundesfachverband unbegleitete minderjährige Flüchtlinge: Benvenuti in Germania, una Guida per minorenni non accompagnati, 2016 la versione inglese è scaricabile qui: https://kommgutan.info/wp-content/uploads/2018/04/welcometogermany_english.pdf

## Cosa accade se non voglio sottopormi a una procedura di valutazione dell'età?

- Hai il diritto di rifiutarti di sottoporti a una procedura di valutazione dell'età. Tuttavia in questo caso le autorità potrebbero considerarti come un adulto e quindi non avrai più il diritto di essere alloggiato in una struttura di accoglienza per minorenni, perderai il diritto ad avere un tutore e non verrai più trattato come un bambino / una bambina o un ragazzo / una ragazza, ma come una persona adulta.

## A chi devo rivolgermi se durante la procedura di valutazione dell'età non mi sento a mio agio oppure c'è qualche problema?

- Hai diritto alla dignità: questa procedura non deve in nessun modo metterti a disagio; ad esempio, se durante la procedura un professionista si rivolge a te umiliandoti o offendendoti, oppure se in qualunque momento non ti senti al sicuro, qualcuno ti fa del male o hai un problema, puoi contattare il tuo tutore o qualunque altro professionista di tua fiducia parlandogli di ciò che ti preoccupa.

## Come verrò considerato durante la procedura di valutazione dell'età?

- Nel corso dell'intera procedura hai il diritto di essere trattato come un bambino e non come un adulto e di godere dei diritti riconosciuti ai minorenni.
- La procedura di valutazione dell'età non viene svolta per decidere se tu abbia diritto allo status di rifugiato, alla protezione sussidiaria o a qualunque altra forma specifica di protezione. Queste decisioni verranno prese solo successivamente.

## In che lingua si terrà la procedura?

- Hai il diritto di essere informato nella lingua che conosci e capisci meglio. Hai anche il diritto di richiedere la presenza di un interprete.

## Dove si svolge la procedura di valutazione dell'età? Quando si svolge? Quanto dura?

- Durante la procedura di valutazione dell'età, a seconda delle norme nazionali dello Stato in cui ti trovi, verrai alloggiato in una struttura di accoglienza per minori oppure verrai trattenuto in stato di detenzione fino a quando non sarà accertato se hai meno di 18 anni. Hai il diritto di essere informato sulla durata e sulle modalità della procedura di valutazione dell'età. Per ulteriori informazioni puoi rivolgerti al tuo tutore o ad un altro professionista che lavora nella struttura in cui sei stato alloggiato.

## In che modo le autorità valutano la mia età?

- È giusto che tu sia curioso di sapere come si svolgerà la valutazione.
- Se non hai con te nessun documento di identità, è difficile determinare con precisione la tua età. Talvolta potrebbe essere difficile credere che l'età dichiarata corrisponda al vero. Se non puoi farti spedire un documento di identità dal tuo paese o se questo documento non esiste, a volte è possibile svolgere un esame medico per fare una stima della tua età.
- Il medico può esaminare il tuo corpo - le ossa, le braccia e/o i tuoi denti - e su questa base stabilire quanti anni hai. Il tuo tutore può sempre essere presente quando vengono fatti questi esami.
- Hai il diritto di essere esaminato da un medico del tuo stesso genere. Quindi una bambina verrà visitata da una donna, un bambino verrà visitato da uomo.

  In alcuni Stati vengono anche utilizzati metodi non medici. Ad esempio, la valutazione dell'età può essere fatta osservando l'aspetto fisico e il comportamento e con un colloquio con un assistente sociale, che si svolge sulla base di criteri quali informazioni generali, circostanze familiari, considerazioni etniche e culturali, livello di istruzione ed esperienze passate.

## Cosa accade una volta raggiunta una decisione sulla mia età?

- La valutazione dell'età potrebbe svolgersi senza che tu te ne accorga. Quando firmi un documento ufficiale è importante che tu presti sempre attenzione che la tua età sia indicata correttamente.
- Se secondo la valutazione la tua età è di 18 anni o superiore, puoi rivolgerti al tuo avvocato o ricevere la consulenza di un esperto. Puoi anche richiedere che il tribunale riesamini questa decisione.
- Se l'appello presso il tribunale non ha successo, verrai considerato un adulto e non potrai più accedere ai diritti riconosciuti ai minorenni.

ChiLLS

**QUESTO DOCUMENTO È STATO PRODOTTO CON LA COLLABORAZIONE DI MINORENNI GRAZIE AL CONTRIBUTO DELLA FONDAZIONE HINTALOVON.**


A CURA DI HINTALOVON CHILD RIGHTS FOUNDATION

PROGETTO: LIZA GRÓF


PER ULTERIORI INFORMAZIONI CONSULTARE IL SITO CHILLS

WWW.CHILLS-RESEARCH.EU

KU LEUVEN
RESEARCH GROUP INTERPRETING STUDIES

ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DEPARTMENT OF INTERPRETING AND TRANSLATION

HINTALOVON
Child Rights Foundation


TUTTI I DIRITTI RISERVATI. SE SIETE INTERESSATI A TRADURRE, DISTRIBUIRE O RIPRODURRE QUESTA PUBBLICAZIONE POTETE CONTATTARE CHILLS.INFORMATION@GMAIL.COM OPPURE INFO@HINTALOVON.HU



QUESTO DOCUMENTO È STATO FINANZIATO NEL QUADRO DEL PROGRAMMA GIUSTIZIA DELL'UNIONE EUROPEA (2014-2020). I CONTENUTI DI QUESTO DOCUMENTO RAPPRESENTANO ESCLUSIVAMENTE LE OPINIONI DELL'AUTORE CHE SONO PERTANTO DI SUA ESCLUSIVA RESPONSABILITÀ.
LA COMMISSIONE EUROPEA NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI QUALSIVOGLIA UTILIZZO DELLE INFORMAZIONI IVI CONTENUTE.